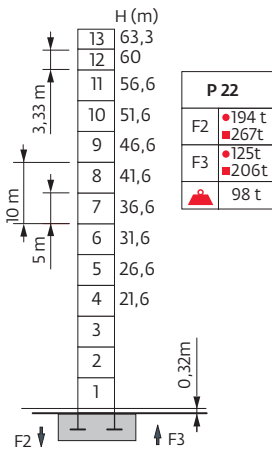
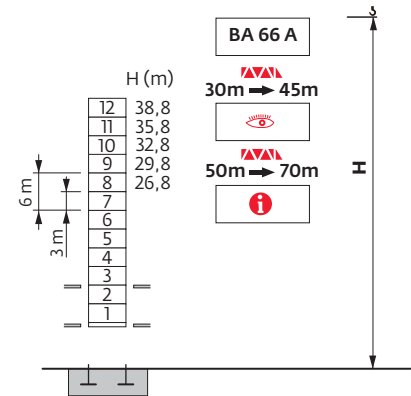
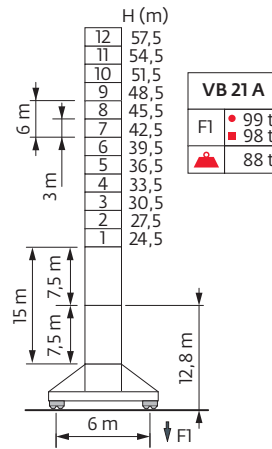
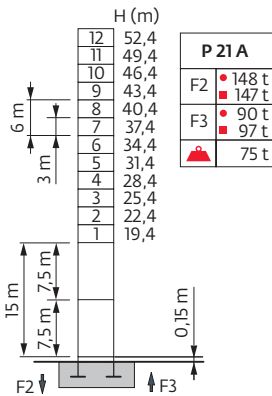
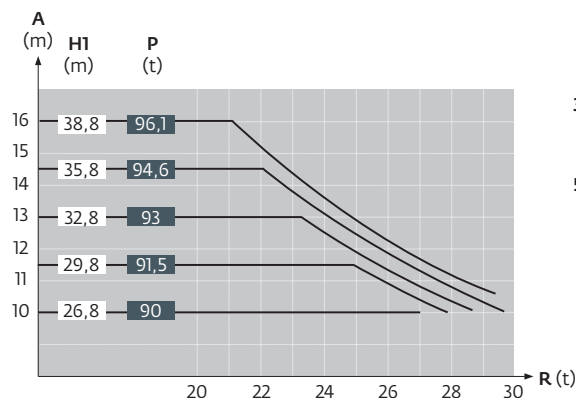
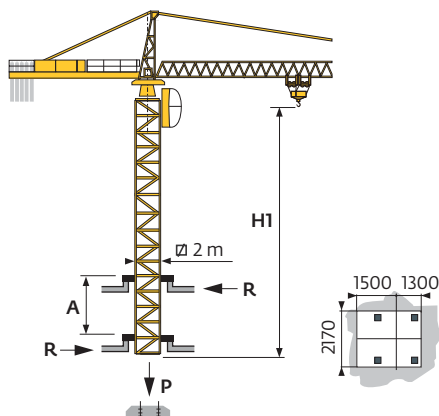


Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni
 Tramo - Reacções / Реакция опор мачты

□ 2 m
 ▲▲▲ 30 m → 70 m



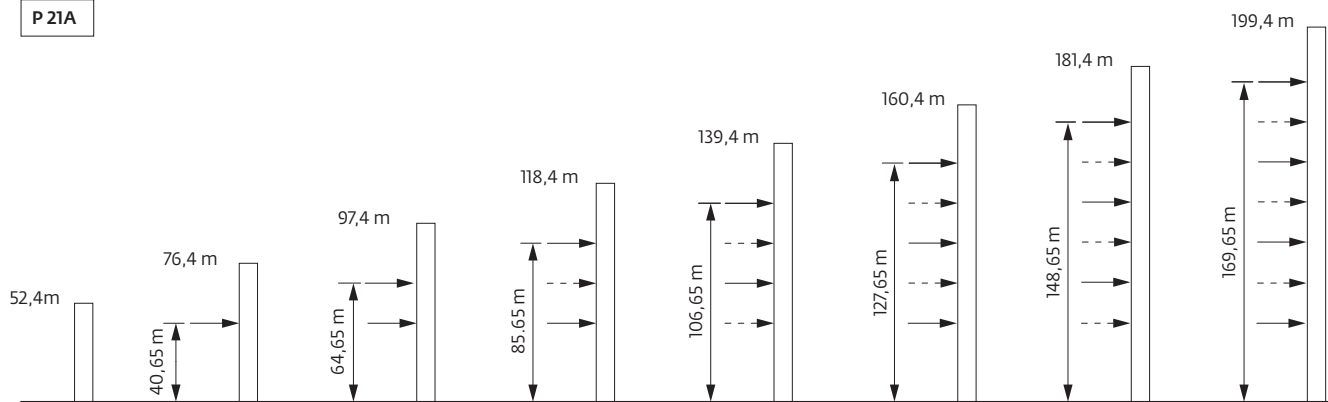
Télescopage sur dalles / Kletterkrane im Gebäude / Climbing Crane / Telescopage grua trepadora / Gru in cavedio
 Telescopagem sobre lajes / Кран, ползущий внутри здания



BA 66 A
 ▲▲▲ 30 m → 45 m
 ● 50 m → 70 m

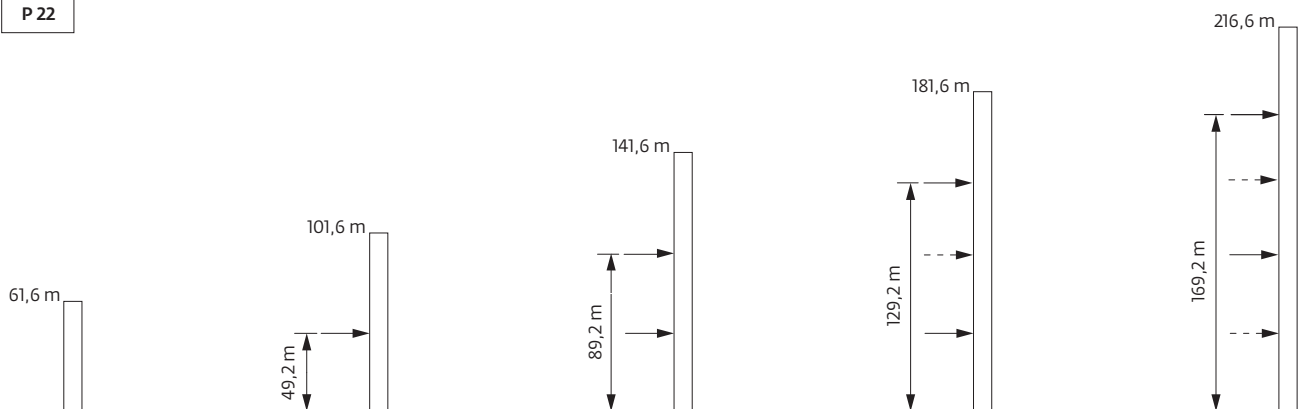
Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi
Ancoragem / Анкеры

P 21A



i H > 199,4m

P 22

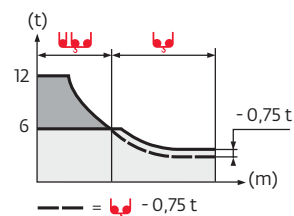


i H > 216,6m




Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico
Curvas de carga / Кривые нагрузок





70 m	3,1	▶	21,4	22	25	27	30	32	35	37	37,4	41,9	45	47	50	52	55	57	60	62	65	67	70	m
▲▲▲			12	11,6	10	9,1	8	7,3	6,5	6,1	6	6	5,5	5,2	4,9	4,6	4,3	4,2	3,9	3,7	3,5	3,4	3,2	t
65 m	3,1	▶	22,8	25	27	30	32	35	37	39	40,4	44,7	47	50	52	55	57	60	62	65				m
▲▲▲			12	10,8	9,8	8,7	8	7,2	6,7	6,3	6	6	5,7	5,3	5	4,7	4,5	4,2	4,1	3,85				t
60 m	3,1	▶	22,8	25	27	30	32	35	37	39	40,4	44,7	47	50	52	55	57	60						m
▲▲▲			12	10,8	9,8	8,7	8	7,2	6,7	6,3	6	6	5,7	5,3	5	4,7	4,5	4,25						t
55 m	3,1	▶	22,8	25	27	30	32	35	37	39	40,4	44,7	47	50	52	55								m
▲▲▲			12	10,8	9,8	8,7	8	7,2	6,7	6,3	6	6	5,7	5,3	5	4,7								t
50 m	3,1	▶	23,3	25	27	30	32	35	37	40	41,2	45,7	47	50										m
▲▲▲			12	11,1	10,1	8,9	8,2	7,4	6,9	6,2	6	6	5,8	5,4										t
45 m	3,1	▶	23,8	25	27	30	32	35	37	40	42	45												m
▲▲▲			12	11,3	10,3	9,1	8,4	7,6	7,1	6,4	6	6												t
40 m	3,1	▶	24,7	25	27	30	32	35	37	40														m
▲▲▲			12	11,8	10,8	9,5	8,8	7,9	7,4	6,7														t
35 m	3,1	▶	24,8	25	27	30	32	35																m
▲▲▲			12	11,9	10,8	9,6	8,9	7,95																t
30 m	3,1	▶	24,9	25	27	30																	m	
▲▲▲			12	11,9	10,9	9,6																	t	





Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
 Lastro da base / Базовый Балласт

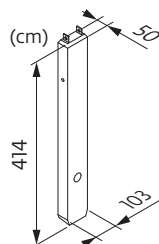
 2 m	VB 21 A	H (m)	57,5	54,5	51,5	48,5	45,5	42,5	39,5	36,5	33,5	30,5	27,5	24,5	21,5
		 (t)	84	72	72	72	72	72	72	60	60	60	60	60	60

Lest de contre-flèche / Gegenauslegerballast / Counter-jib ballast / Lastre de contra-flecha / Zavorra di controbraccio
 Lastro da contra lança / Противовес стрелы

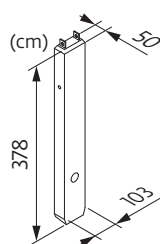
	4600 kg	4200 kg	2300 kg	 (kg)
70 m	3	2	1	24 500
65 m	1	4	1	23 700
60 m	2	3	0	21 800
55 m	4	1	1	24 900
50 m	4	1	0	22 600
45 m	1	3	1	19 500
40 m	1	3	0	17 200
35 m	0	3	1	14 900
30 m	4	0	1	20 700

	4200 kg	700 kg	 (kg)
70 m	5	5	24 500
65 m	5	4	23 700
60 m	5	1	21 700
55 m	5	5	24 500
50 m	5	2	22 400
45 m	4	3	18 900
40 m	4	0	16 800
35 m	3	2	14 000
30 m	4	5	20 300

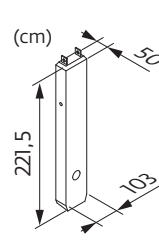
CU - 4600 kg



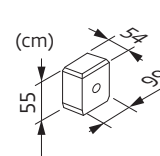
CA - 4200 kg





CS - 2300 kg



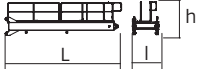
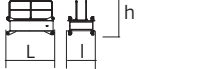

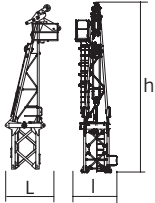
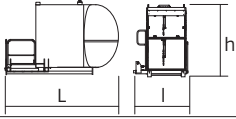
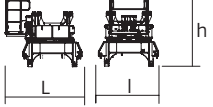
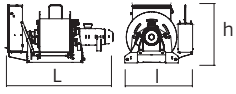
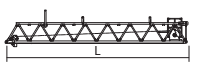
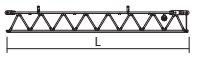
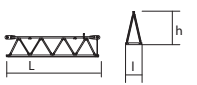
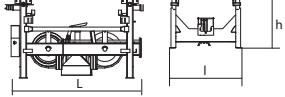

CB - 700 kg



Encombrement et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso dimensões e pesos / габаритные размеры и вес



Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria
 Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  70 m -  75 LVF



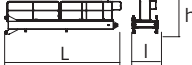
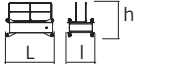

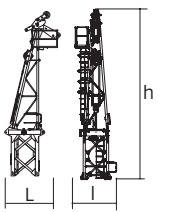
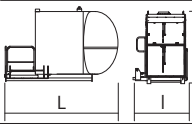
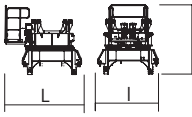
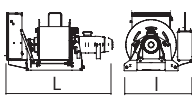
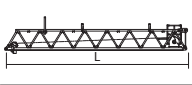
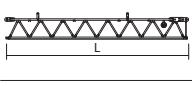
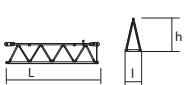
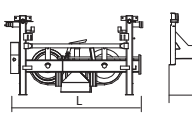
Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть		L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)		
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		6,39	1,5	1,86	1565		
		2,7	1,52	1,93	985		
		11,1	2,09	2	4190		
Porte-flèche / Auslegerträger Cathead / Porta-flecha Cuspide / Suporte de lança Оголовок		3,42	2,1	9,55	5530		
Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина		V140S	3,4	1,9	2,57	1130	
Pivot / Krankopf Towerhead / Pivote Portaralla / Pivot Секция поворотной части		RVF 162	3,12	2,5	2,75	5804	
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебёдка (+ канатом)		75 LVF 30	2,48	1,63	1,4	2053	
		70 RCS 30	2,22	1,68	1,98	1795	
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	P-84662-90		① 6D3V4	10,17	1,9	2,09	2260,6
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	L-83662-83 S-86109-63		②	10,17	1,38	1,45	1790
			③	10,14	1,38	1,45	1666
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	W-86109-44 D-84662-11 H-86109-54 G-49109-89 M-86109-58 L-52110-05		④⑤⑥	5,27	1,38	1,3	751
			⑦	5,14	1,38	1,18	797
			⑧	5,13	1,38	1,18	736
			⑨	5,2	1,38	1,2	550
			⑩	5,16	1,38	1,11	395
			⑪	5,2	1,38	1,2	285
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка				1,72	1,72	0,99	350

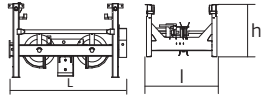
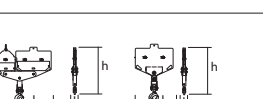
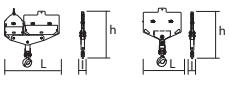

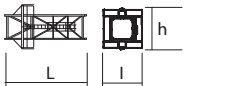
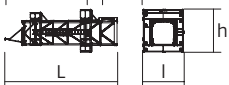
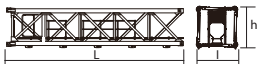

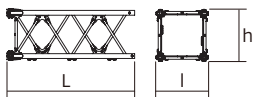





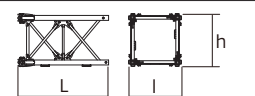





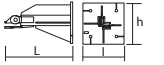
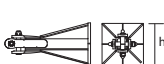


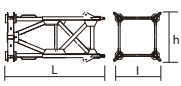
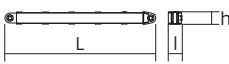
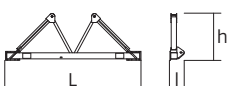
Encombrenent et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria

Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  70 m -  75 LVF



Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть		L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)	
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		6,39	1,5	1,86	1565	
		2,7	1,52	1,93	985	
		11,1	2,09	2	4190	
Porte-flèche / Auslegerträger Cathead / Porta-flecha Cuspide / Suporte de lança Оголовок		3,42	2,1	9,55	5530	
Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина	 V140S	3,4	1,9	2,57	1130	
Pivot / Krankopf Towerhead / Pivote Portaralla / Pivot Секция поворотной части	 RVF162	3,12	2,5	2,75	5804	
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебёдка (+ канатом)		75 LVF 30	2,48	1,63	1,4	2053
		70 RCS 30	2,22	1,68	1,98	1795
Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 P-84662-90	①	10,17	1,9	2,09	2260,6
		6D3V4				
Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 L-83662-83 S-86109-63	②	10,17	1,38	1,45	1790
		③	10,14	1,38	1,45	1666
Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 W-86109-44 D-84662-11 H-86109-54 G-49109-89 M-86109-58 L-52110-05	④ ⑤ ⑥	5,27	1,38	1,3	751
		⑦	5,14	1,38	1,18	797
		⑧	5,13	1,38	1,18	736
		⑨	5,2	1,38	1,2	550
		⑩	5,16	1,38	1,11	395
		⑪	5,2	1,38	1,2	285
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка	 12t	1,72	1,72	0,99	350	

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть		L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)	
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		12t	3,37	1,72	0,99	700
		6t	1,8	1,724	0,99	350
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		12t	1,65	0,25	1,77	500
		6t	1,09	0,23	1,99	276
Equipement de télescopage / Teleskopierausrüstung / Telescoping equipment Equipo de telescopaje / Equipaggiamento di telescopaggio / Equipamento de telescopagem Оборудование для телескопирования						
Cage de télescopage / Teleskopwagen Telescopic cage / Jaula de telescopaje Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem для телескопирования крана		P 21	7,26	4,43	4,21	5195
		P 22	11,5	4,21	4,36	8235
Mâture / Mastwerk / Masts Mástil / Torre / Coluna Мачты						
S 68 J SR 68J			7,74 7,74	2,1 2,1	2,1 2,1	4170 5175
		L 68 B2	3,26	2,11	2,11	1520
M 609 A		□ 2 m	5,32	2,13	2,13	3517
		A	-	-	-	47
		B	-	-	-	55
		C	-	-	-	122
		D	-	-	-	165
		E	-	-	-	148
M 609 C		□ 2 m	3,66	2,13	2,13	2492
		A	-	-	-	29
		B	-	-	-	41
		C	-	-	-	98
		D	-	-	-	140
		E	-	-	-	138
Bases / Kranbasen / Crane bases Bases / Basi / Bases фундамент под кран						
Pieds de scellement / Verankerungsfüße Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера		P 21 A	1,31	0,8	0,8	500
		R 21 A	0,8	0,6	0,6	200
		P 22	1,35	0,65	0,65	387
		R 22	0,82	0,65	0,65	325
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		VB 21 A	5,01	2,41	2,41	4390
Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка		VB 21 A	4,51	0,29	0,29	420
Sommier / Unterwagenhälfte Half-bearer / Testero Testata / Estrutura base Траверса		VB 21 A	6,7	0,7	2,31	1600

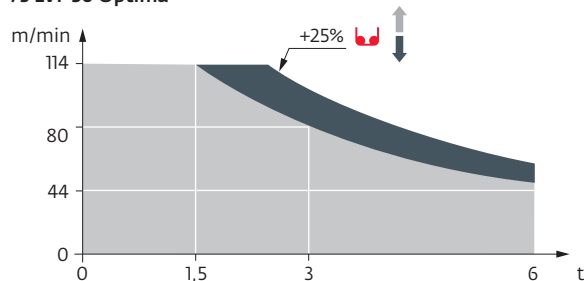
400 V - 50 Hz											hp	kW		
	70 RCS 30	m/min t	0 → 40 6		0 → 80 3		0 → 20 12		0 → 40 6		70	51	523 m	
	75 LVF 30 Optima	m/min t	44 6	56 4,5	80 3	116 1,5	22 12	28 9	40 6	58 3	75	55	766 m	
	6 D3 V4	m/min	15 → 50 (12 t) → 100 (6 t)									7,4	5,4	
	RVF 162 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,7									2 x 7,5	2 x 5,5	
	VB20A VB21A RT 544 A1 2V R ≥ 13 m	m/min	13,5 → 27									4 x 7	4 x 5,2	

CEI 38	kVA
400 V (+10% -10%) 50 Hz	70 RCS : 93 kVA 75 LVF : 98 kVA

480 V - 60 Hz											hp	kW		
	70 RCS 30	m/min t	0 → 40 6		0 → 80 3		0 → 20 12		0 → 40 6		70	51	523 m	
	75 LVF 30 Optima	m/min t	44 6	56 4,5	80 3	116 1,5	22 12	28 9	40 6	58 3	75	55	766 m	
	6 D3 V4	m/min	15 → 50 (12 t) → 100 (6 t)									7,4	5,4	
	RVF 162 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,7									2 x 7,5	2 x 5,5	
	VB20A VB21A RT 544 A1 2V R ≥ 13 m	m/min	16 → 32									4 x 8,4	4 x 6,2	

CEI 38	kVA
480 V (+6% -10%) 60 Hz	70 RCS : 108 kVA 75 LVF : 99 kVA

75 LVF 30 Optima



	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
	Appel de flèche	Auslegerüberhöhung	Jib elevation	Elevación de la flecha	Inclinazione braccio	Desvio da lança	подъем стрелы
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	A vide sans lest avec flèche et hauteur maximum	Gewicht ohne Last, ohne Ballast, mit Ausleger und max. Höhe	Weight without load, without ballast, with jib and max. height	Peso en vacío sin lastre, con flecha y altura máxima	Peso a vuoto, senza zavorra, con braccio e altezza massimi.	Peso em vazio sem lastro com lança e altura máxima.	Вес пустого, без балласта, со стрелой, максимальной высоты.
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Ррузовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40"	Container High Cube 40"	Container High Cube 40"	Contenedor High cube 40"	Container High Cube 40"	Contentor 40"	Контейнер повышенной вместимости длиной 40"
	Cadre d'ancrage serré	Fester Verankerungsrahmen	Tightened anchorage frame	Marco de anclaje de apriete	Quadro di ancoraggio stretto	Quadro de amarração apertado	Прикрепленная анкерная рама
	Cadre d'ancrage desserré	Looser Verankerungsrahmen	Loosened anchorage frame	Marco de anclaje de desapriete	Quadro di ancoraggio allentato	Quadro de amarração solto	Отсоединенная анкерная рама
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Distribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
	Puissance nominale	Nennleistung	Rated power	Potencia nominal	Potenza nominale	Potência nominal	Номинальная мощность
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.

CASA MATRIZ: Camino Coquimbo N°16.776, Condominio Industrial los Libertadores, Colina Santiago, Chile.

Tel: 562 2484 2100

LA SERENA: Parcela 110, Lote 3A, Vegas Norte.

CONCEPCIÓN: Camino a Coronel km. 11, Parque San Pedro, Módulo 15 N°6060, San Pedro de la Paz.

PERÚ ETAC: Avenida el Sol MZ J1 Lt B1 Villa el Salvador Lima.

COLOMBIA COLGRÚA: Calle 19 # 50-13, Bogotá.

TELÉFONO EMERGENCIAS
+56 9 9228 3427